



HICE

News

No.436
WINTER
2025

Hamamatsu Foundation for International Communication and Exchange
Fundação Internacional de Hamamatsu

公益財団法人 浜松国際交流協会 (HICE)

2025年冬号



はままつインターナショナルフェスティバル2024開催

2024年12月8日(日)、浜松市ギャラリーモール・ソラモで開催された「はままつインターナショナルフェスティバル」には、真冬並みの寒さにもかかわらず約8,800人が来場しました。今年度のフェスティバルは、13団体が素晴らしい歌やダンスのパフォーマンスを披露し、各国の伝統的な文化と若者たちによる新しい文化が見事に融合した感動的な内容となりました。今年の特別プログラムはアメリカからのプロパフォーマーの参加と、フィナーレで披露された多国籍メンバーによる「We are the world」の合唱です。その場にいたすべての人々が一体となり、心一つになった瞬間を味わうことができました。後日、来場者や参加者からは開催を感謝する声や手紙が届くなど、心に残るイベントになったことがうかがえます。フェスティバルは単なるイベントではなく、異なる文化が交わり共に生きる力強さを感じさせてくれる特別な場を作り出すものだと感じました。



浜松市外国人住民数

国 籍	人 数
ブラジル	9,595
ベトナム	4,881
フィリピン	4,679
中国	2,288
インドネシア	1,864
ペルー	1,793
韓国	991
その他(78国等)	4,087
総数(85国等)	30,178
浜松市総人口	784,525

住民基本台帳による
※総人口は外国人住民数を含む

2024年12月1日現在

詳しくはホームページをご覧ください



多文化共生センター ワンストップ相談コーナー	ONE-STOP CONSULTATION CORNER SETOR DE CONSULTAS MULTILÍNGUE						
	げつ Segunda Monday	か Terça Tuesday	すい Quarta Wednesday	もく Quinta Thursday	きん Sexta Friday	ど Sábado Saturday	にち Domingo Sunday
Português / ポルトガル語	9:00～17:00	9:00～17:00	9:00～17:00	9:00～17:00	9:00～17:00	9:00～17:00	—
English / 英語	13:30～16:30	13:30～16:30	13:30～16:30	13:30～16:30	13:30～16:30	—	—
Tiếng Việt / ベトナム語	—	13:00～17:00	—	13:00～17:00	—	13:00～17:00	—
Filipino / フィリピン語	—	9:00～17:00	—	9:00～17:00	—	9:00～17:00	—
Español / スペイン語	—	—	—	—	—	13:00～17:00	—
中国語 / 中国語	—	—	—	—	—	13:00～17:00	—
Bahasa Indonesia / インドネシア語	—	—	—	—	—	13:00～17:00	—

2/27 . 3/15 . 3/27
申込み・問合せ: ☎053-458-2170

外国人のための無料弁護士相談

Free Consultation with a Lawyer

Free Legal Counseling Supported by Shizuoka Lawyers Association / 1-4pm (reserve three days in advance) / English, Portuguese, Indonesian, Vietnamese, Filipino, Chinese and Spanish supported. For other languages, please contact us. Limit : 6 People per day

Consulta Jurídica Gratuita
Cooperação- Ordem dos Advogados da Província de Shizuoka / Inscrição com antecedência mínima de 3 dias / Atendimento das 13:00 às 16:00 / Interpretes em português, inglês, espanhol, indonésio, chinês, filipino e vietnamita. Para os demais idiomas, consulte-nos.

●時間:13:00-16:00 ●定員:各回6名程度 ※3日前までに予約してください。 ●通訳:ポルトガル語、英語、フィリピン語、ベトナム語、スペイン語、インドネシア語、中国語、その他(お問い合わせください)

2/15 . 3/8
申込み・問合せ: ☎053-458-2170

外国人のための無料行政書士相談と外国人と日本人の間の

トラブルの調停相談 (行政書士ADR)

Free Consultations with a Certified Administrative Specialist for Foreign Residents&Administrative Scrivener – Alternative Dispute Resolution ADR
This consultation is for advice on procedures such as residency, the registration of vehicles, nationality and marriage as well as issues which may have occurred between foreign residents and Japanese people in your home, school, work or region due to cultural difference.

Consulta Gratuita com despachante para tramitação de documentos e mediação para resolução de problemas (despachante ADR)
Consulta sobre visto, naturalização, casamento, registro de automóveis; problemas familiares, na escolas dentre outros gerados por diferenças culturais entre japoneses e estrangeiros.

●時間:13:00-16:00 ●定員:各回4名 ※3日前までに予約してください ●内容:在留資格、国籍、結婚、自動車登録などの手続きについての相談 ●通訳:ポルトガル語、英語、フィリピン語、ベトナム語、スペイン語、インドネシア語、中国語、その他(お問い合わせください)

2/6 . 3/6
申込み・問合せ: ☎053-458-2170

名古屋入管による在留資格についての無料相談

Free Consultations on Status of Residence
Nagoya Immigration Bureau's and Residency Office Support Staff can advise you in person based on your individual case.

Consulta Gratuita com a Imigração de Nagoya
Orientações com o agente do setor de apoio ao residente da Imigração de Nagoya.
●時間:13:00-16:00 ●定員:4名 ※3日前までに予約してください ●通訳:ポルトガル語、スペイン語、英語、フィリピン語、ベトナム語、インドネシア語、中国語、その他(お問い合わせください) ●内容:名古屋出入国在留管理局の在留支援担当職員が個別のケースについて、直接相談にのります。

公益財団法人浜松国際交流協会(HICE)

浜松市多文化共生センター
(HICE事務局)
TEL.053-458-2170 / 053-458-2185
FAX.053-458-2197
MAIL info@hi-hice.jp

浜松市中央区早馬町2-1 クリエイト浜松4F
●開館日:年末年始(12月29日～1月3日)及び休館日を除く通年
●開館時間:9:00～17:30 JR[浜松駅]北口から徒歩約10分



浜松市外国人学習支援センター
[U-ToC]
●開館日:月～金曜日(土・日・祝日・年末年始は休み)
●開館時間:9:00～17:00 JR[舞阪駅]北口から徒歩約10分(約1.0km)



編集後記

先月のインターナショナルフェスティバルでは色々な国の人が歌やダンスを魅せてくれました。そして2月開催のはままつグローバルフェアでは、そんな国々の文化を実際に体感できるイベントです。浜松で世界を感じ地域で暮らす外国人に出会うイベント、はままつグローバルフェアにぜひみなさん遊びに来てくださいね!! (G)

FEEL, ENCOUNTER, AND ENJOY THE WORLD FOR A DAY IN HAMAMATSU

15th
HAMAMATSU
GLOBAL FAIR

2025 2.9 SUNDAY / DOMINGO 10:00-16:30

VENUE / LOCAL :
CREATE HAMAMATSU
(CHUO-KU, HAYAUMA-CHO 2-1)

For More Details,
Check the HICE Webpage.
Mais informações,
consulte o site da HICE.

Free entrance
Entrada Franca

QR Code

EVENT SCHEDULE



2/1 . 2/8
SAT SAT
Tax Consultations for Foreign Residents

Intercultural Center / 9:30-11:30-13:00-16:00

2/9
SUN
15th Hamamatsu Global Fair
Create Hamamatsu / 10:00-16:00

2/11
TUE
Foreign Children -
Learning Japanese Through Picture Books!
Hamamatsu Chuo Toshokan / 13:00-16:00

INFORMATION



APPLICATION PERIOD
2/14
FRI
Application Consultations Open for 2025 Grant for
The Promotion of Multiculturalism
and International Exchange

APPLICATION PERIOD
2/28
FRI
Hamamatsu Foundation for International Communication
and Exchange Projects Supporting the Next Generation
with Foreign Connections Japanese Language
Proficiency Test (JLPT) Fee Bursary for Successful
Examinees!

Note: Applications for the second round (December) successful
examinees will be accepted.
Application Period: From the announcement of results (around
February) until the end of February 2025
For more details: [QR Code]



2/17, 3/10
MON MON
Notice of Closure: Intercultural Center

CALENDÁRIO DE EVENTOS



2/1 . 2/8
SAB SAB
Consulta e Declaração de Imposto

Intercultural Center / 9:30-11:30-13:00-16:00

2/9
DOM
15º Festival Global de Hamamatsu
Create Hamamatsu / 10:00-16:00

2/11
TER
Crianças estrangeiras -
Aprendendo japonês por meio de livros ilustrados!
Hamamatsu Chuo Toshokan / 13:00-16:00

INFORMAÇÕES



APPLICATION PERIOD
2/14
SEX
Inscrições para o subsídio para a promoção do
multiculturalismo e intercâmbio internacional de 2025

PERÍODO DE APLICAÇÃO
2/28
SEX
A Fundação Internacional de Hamamatsu apoia o
aprimoramento da língua japonesa dos estudantes com
vínculos no exterior,

Período de inscrição: Após aprovação no exame (o resultado sai
em fevereiro) até o final de fevereiro de 2025
Clique aqui para detalhes → Código QR



2/17, 3/10
SEG SEG
Dias de folga do Centro Intercultural

毎週土曜日 /
「オープンスクール 説明会&授業見学」
毎月開催。まずはお問い合わせを。

学校法人 静岡理工科大学
浜松日本語学院
Hamamatsu Japan Language College
Tel. 053-450-6590

浜松市中央区中央3-10-8
浜松日本語学院
(担当:鈴木真理 / 鈴木規之)

詳しくはコチラを
CHECK!



10/26

インターカルチュラル・シティセミナー2024

“落語で楽しく! 映画で気づく! 異文化コミュニケーション”を開催

10月26日(土) アクトシティ浜松コンGRESセンターにて、木下恵介記念館に勤める戴周杰(たいしゅうけい)さんの講演「映画」で日本と中国を繋ぐ・深める・盛り上げる～浜松に暮らす中国人の若者として～」と、落語家の桂かい枝師匠による「やさしい日本語落語公演」を開催しました。

戴さんが制作した短編映画では、感動で涙する人もいましたが、後半の桂かい枝師匠による、やさしい日本語落語・英語落語・小噺のパフォーマンスでは、会場が何度も笑いの渦に包まれました。最後には日本、ベトナム、インドネシアの若者が高座にあって小噺を披露し、大変盛り上がりしました。



11/11

浜松市地域活性化事業

シンポジウム【外国人材の現在と未来～生活者と労働者としての視点から～】

HICEは市の委託事業として、日本の外国人材の実態を、「生活」というキーワードで考えるシンポジウムを開催し、市内企業の担当者等120名が参加しました。基調講演では武蔵大学の神林龍教授により、技能実習生・特定技能就労者を対象とした全国規模調査の途中結果が示されました。賃金や昇給の有無は仕事の満足には繋がるものの生活の満足には直結せず、反対に、職場の人間関係が良く、仕事内容に興味がある場合は、生活満足度とワークエンゲージメント(仕事満足度)共に高くなるそうです。また、職場や送出機関の担当者が相談相手になることは、異国で働く彼らのメンタルヘルスの改善に繋がるという結果も紹介されました。

第二部のトークセッションは、浜松市外国人材活躍宣言事業所の(株)マルハナの花島社長と(社)三幸会の竹村理事長が登壇し、静岡文化芸術大学の佐伯准教授が進行役を務めました。両社は日本語学習や資格取得のために日本人社員が先生をしたり、自治会の活動や地域の祭りに繋がりするなど、外国籍社員ひとりひとりのキャリアや生活の充実を考えた手厚い取組みを行っています。三幸会では職場の外部的な活動発表にあえて日本語で挑戦してもらうなど、大きな成長のチャンスを提供していることが印象的でした。マルハナでは技能実習生受け入れのために職場環境を整えたことで、日本人の若い人材にも魅力的な職場となり、ここ数年で20代の割合が増えたそう



12/8

はままつインターナショナルフェスティバル2024



15th
HAMAMATSU
GLOBAL
FAIR

第15回 はままつグローバルフェア

はままつ
セカイ
かん
であ
いの
たの
ち

2025 2.9

10:00-16:30

浜松市中央区早馬町2-1(道鉄「遠州病院駅」東側)

詳しくはHICEの
ホームページ
をご覧ください

入場無料

イベント スケジュール

1/18

多様性を生かし未来をつくるワークショップ
～アイデアの種で事業をつくる～

クリエイト浜松4階 特別会議室／13:00-16:00

2/1・2/8

外国人のための無料相談
多文化共生センター／9:30-11:30・13:00-16:00

2/11

外国につながる子どもの日本語を絵本で伸ばそう!

浜松市立中央図書館(中央区松城町214番地の21)／13:00-16:00

日本語教室

日本語教室はチラシまたはホームページにて確認いただけます。
お問合せはU-ToC(TEL.053-592-1117)まで。

日本語で困っている外国人社員の方へ

あなたの会社へ

日本語教師、派遣します!

ご要望に合わせたカリキュラムをオーダーメイド。まずはお電話を!

学校法人静岡理工科大学
浜松日本語学院
Hamamatsu Japan Language College

(担当:鈴木真理/鈴木規之)
Tel.053-450-6590

お知らせ

申請締切
2/14令和7年度多文化共生・国際交流推進事業
助成金申請相談受付 ※申請締切:2月14日(金)受付期間
2/28

公益財団法人浜松国際交流協会
外国につながる次世代支援事業
日本語能力試験合格者に受験料を助成します
HICE日本語能力試験(JLPT)受験費助成事業

- 第2回(12月)合格者の申請を受付。
- 受付期間:合格(2月頃わかる)後～2025年2月末日まで
- 問合せ:053-592-1117

2/17.3/10

多文化共生センター 休館のお知らせ

クリエイト浜松の休館に伴い、多文化共生センターは終日お休みします。

HICE

浜松市多文化共生センター 紹介動画

浜松国際交流協会公式YouTubeチャンネル
Consultation Hamamatsu

Yasashii Nihongo
やさしい日本語

Tiếng Việt
ベトナム語

Português
ポルトガル語

English
英語

Filipino
フィリピン語

日本語

インターカルチュラル・シティ: (取材時期:2023年11月)
地域で活躍する外国人市民インタビュー Vol.16

英語教師 飯野ホランさん

1974年生まれ。モンゴル国ウランバートル出身。

1991-1993年、モンゴル国立医科大学看護学部卒／1993-1997年、モンゴル国立教育大学卒／1999-2000年、インドネシア大学言語証明書プログラム卒／2016-2018年、スプロットショー・カレッジ卒(IT+CWE(幼児教育・基本的なアイティ・共通能力分野))／2020年～「HugMe」インターナショナルスクール浜松、英語の講師として赴任。モンゴル語・英語・日本語・インドネシア語・ロシア語を話すマルチリンガル。

英語は世界の共通言語

子どもたちが第二言語として自由に使えるようにお手伝い

モンゴル国ウランバートル出身。モンゴルは1992年まで社会主義、その後民主主義に移行し激動の時代を経験したホランさん。4～6歳まで公務員の父親の仕事の関連でロシアに滞在し、幼少期にロシア語をマスターしました。ロシア人外交官と接することで母国語以外の言葉に興味を持ち、1992年にモンゴルが民主主義になったからは外国人が多くモンゴルに訪れるようになり英語の勉強も始めました。看護大学で看護師の資格を習得後、英語を本格的に学ぶためモンゴル国立教育大学・英語専攻科に入学しアメリカ留学も経験し世界を広げました。教育大学時代に日本人と結婚したホランさん。大学卒業後、ご主人のインドネシア転勤に伴い、インドネシアの大学でインドネシア語を取得。お子さんのカナダ留学に帯同し、自身はカナダの大学で幼児教育を学びました。現在はカナダの大学で学んだ知識を活かし、浜松のインターナショナルスクールで2～6歳までのクラスを担当し英語で授業を行っています。英語は世界共通言語という認識のもと、英語を理解することで世界がより近くなり視野が広がる飯野ホランさんに英語教育の大切さや教育を通して子どもたちに伝えたいことを伺いました。

生まれ育ったモンゴル時代の話を聞かせてください

92年に社会主義から民主主義に代わりロシアに管理・コントロールされていた国が外国人を受け入れ解放的になりました。社会主義時代に公務員の父の転勤でロシアに住んでいたことがあり、ロシア語を学ぶきっかけとなり言語に興味を持ちました。当時、付き合いのあったロシア人外交官がとても素敵で友好的でいろいろな話をしてくれたことが記憶にあります。実生活では民主主義になったばかりの頃はロシアからの物流がストップし、物が何もなくなくなるという経験もしています。国が大きく変わる激動の時をモンゴルで過ごしました。

モンゴルでは看護大学と教育大学を卒業されていますね?

看護大学に通っている頃に社会主義から民主主義へと国が変化しました。小さい頃から人の体や精神に興味があり医者になることも考えていましたが、民主主義になり、英語圏の人が多くモンゴルに入ってくるようになりました。もともと言語に興味があったことから、医者ではなく看護師の資格を看護大学で取得し、その後、モンゴル国立大学の英語科に入学し、本格的に英語を学びました。英語を理解することで世界中の情報を知ることができ、言葉が分かることで視野が広がる実感をしました。

英語を学ぶことで見てきたものはありますか?

社会主義時代は外からの情報は全てシャットダウンで日本もアメリカもよくない国だと教えられてきましたが、民主主義になり英語を学ぶことでいろいろな国の情報を英語の文献を通して知ることができました。自分の国のルーツやなりたち、シャットダウンされてきた自国の過去を知ることができました。日本やアメリカの歴史も学び、自分自身の目でどんな国が確かめてみたいと、モンゴル国立教育大学時代にアメリカのダラスに留学したこともあります。英語を話せることで現地の人たちとの交流も自然にできアメリカという国を自分自身で確かめることができてよかったです。

教育大学生時代、通訳として働いていた場所で現在のご主人(日本人)に出会い結婚。来日し日本での生活が始まりました。来日後、すぐにご主人の転勤が決まり拠点がインドネシアとなりました。バイタリティーあるホランさんはインドネシアの大学に通いインドネシア語をマスター。出産を機に、日本に戻り日本での生活が始まりましたが、日本語はまだ十分に理解していない頃は苦労したそうです。当時はスマホの翻訳機などなく、外国人に決して使えない環境の中で子育てに奮闘したと話すホランさん。日本語教室に通いながら、自習を重ね日本語能力試験N1に合格し、日本語もマスターしました。現在はモンゴル語、英語、日本語、インドネシア語、ロシア語の5カ国語を話すマルチリンガルです。2020年からインターナショナルスクールの教員として働き、世界で感じてきた経験を子どもたちに伝えながら日々奮闘しています。後半は来日から現在までの話を伺います。

来日して大変だと感じたことは何でしょうか?

当時はスマホでかざして翻訳する・・・なんて便利なものがなかった時代です。今は英語表記やポルトガル語表記の案内板を目にすることが多くなりましたが、私が来日した当初は皆無でした。外国人に対してのサポート体制も整っていなかったため、書類1つに關しても苦労しました。子供が小学校の時にPTAの広報役員に選出され、議事録を日本語でまとめるのに一苦労しました。英語で書いて、主人に日本語に訳してもらい自分でまとめて議事録を提出していましたが、大変な作業でした。日本は連絡帳やその他のお知らせ事項など、学校への連絡をノートに記す習慣が当たり前になっていますが、日本語の理解が難しいころは苦労しました。



HugMeインターナショナルスクール 浜松校。

日本語の習得はどのようにされましたか?

日本語教室に通いながらひたすら自習を重ねました。モンゴル人は日本人と区別がつかないほど雰囲気似ているため学校行事など「あなたなら出来るでしょう」というプレッシャーが厳しかったことを思い出します。その悔しさやつらさをバネに頑張った気がします。来日して3年で日本語能力検定N1を取得しました。語学の勉強が好きだったこともプラスに働いていたと思います。

現在は浜松のインターナショナルスクールで教師をされていますが、どのような授業を行っていますか?

すべて英語で子どもたちと会話をしています。5歳の子どものクラスを担当していますが、日本語の理解力が備わっている子どもの半分が英検4～5級にチャレンジしています。英語のシャワーで英語に親しみ、慣れたら次で英語を認識する教育です。

色々な国で過ごしてきたホランさんが日本の子どもたちに感じていることは何ですか?

カナダで子どもの教育について学びました。日本の子どもは親や周りの顔色を伺って感情をうまく表現できない子が多いと感じています。泣きたい時には泣いていいと思いますし、つらいときにはつらいとハッキリ言っていんだと話しています。感情の表現は暴れたり騒いだりするという意味ではなく、自分の心としっかり向き合っている姿を感じているのか口に出して解決に導く方法です。子どもにとっては感情を表すのは成長過程でとても大切なことだと思います。

英語教育の大切さについてはどのように考えますか?

英語を第二言語として自由に扱えるようになると、子どもたちにとって将来の選択肢が増えると思います。日本小中学生から英語教育を行っています。英語を使う場面が少ないため、英語を言語として使う習慣がありません。テストの点を取るだけの英語教育ではなく世界中の人と会話を積極的に行うような場面が多くなると思います。世界共通言語を使いこなすことで将来の幅がぐんと広がると思っています。

仕事以外の活動として外国人のお母さんのために通訳をしているそうですね?

自分自身、日本語があまり話せない時に学校の行事などとても苦労しました。お母さんたちに日本の学校での行事や仕組みを説明し、安心して子どもが学校生活を送れるようにサポートしています。



カナダの大学で幼児教育について学びました。

外国人のお母さんも日本語がしゃべれるようになって欲しいと願っているそうですね?

周りのサポートがあるため、日本語を覚えてなくてもいいと思っているお母さんが多いと感じています。日本で生まれた子どもは母国語より日本語の理解力が高くなっていきますが、お母さんは日本語が話せないことにより自分の子どもと会話がなくなっていくと聞いています。通訳の仕事は困っているお母さんを助けるために活動しています。出身国でコミュニティができていたため、間違った情報をそのまま受け止めてしまう場合も多いようです。お母さんたちにも日本語を積極的に学んでもらい、学校や地域のコミュニティに積極的に入っていくしてほしいと思っています。

これらについて聞かせてください

カナダの大学で幼児教育について学びました。現在インターナショナルスクールでは英語で子どもたちと接し、日々成長を感じています。日本の子どもたちが自由に英語を使いこなし、世界をまたにかけて働けるような環境に日本全体がなればもっと素晴らしいものになると思います。そのお手伝いをさせていただけたらと思っています。



モンゴル国からロシア/ゴビ県知事訪問団が静岡に。通訳の仕事でたずさわっています。

日本語教師養成講座

2024年国家資格化スタート! / オンライン/通学 選べる学習スタイル

2022年日本語教育能力検定 合格率 70.6% 全国平均の2.3倍 受験者201名中142名合格

教育訓練給付制度指定講座 受講料の最大 20% 上限10万円が給付されます ※条件あり

日本語教師講座説明会 毎日開催! (無料/事前予約制) ①11:00～ ②14:00～ ③16:00～ ④19:00～

入学金50%OFF

Human ヒューマンアカデミー 浜松校

静岡県浜松市中央区 鍛冶町140番地 浜松ビル6階 0120-490-192